



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	2475	30/06/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

PROCEDURA NEGOZIATA - RISANAMENTO DEL GARAGE E DELLA SUPERFICIE DEL TETTO PIANO SOPRA IL GARAGE - MANUTENZIONE STRAORDINARIA - SCUOLA MEDIA "ENRICO FERMI" - VIA CASTEL FLAVON N. 16.

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI ALL'IMPRESA ROTTENSTEINER S.R.L. DI RENON PER UN IMPORTO DI EURO 425.209,99 (IVA 22% COMPRESA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN - SANIERUNG DER GARAGE UND DER OBERFLÄCHE DES FLACHDACHS ÜBER DER GARAGE - AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNGSMASSNAHMEN - MITTELSCHULE "ENRICO FERMI" - KÜEPACHWEG NR. 16.

ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA ROTTENSTEINER GMBH AUS RITTEN MIT EINEM GESAMTPREIS VON 425.209,99 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN).

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022 - 2024;

vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del "Bilancio di previsione" per l'esercizio finanziario 2022 - 2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2022 - 2024 limitatamente alla parte finanziaria;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022 - 2024;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 - 2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den „Haushaltsvoranschlag“ für die Geschäftsjahre 2022 - 2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2022 - 2024 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 3. Mai 2018 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione Comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 (prot.-n. 0232282/2021) con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii. che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Determina n./Verfügung Nr.2475/2022

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021 (Prot.-Nr. 0232282/2021), mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zuweist und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F., genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das LG. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das Gv.D. Nr. 50 vom 18. April 2016 "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. - Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 - Regolamento recante *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del Direttore dei Lavori e del Direttore dell'Esecuzione"*.
- das LG. Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 *„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“* in geltender Fassung;
- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. Nr. 81 vom 9. April 2008 Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Durchführung in Sachen Gesundheitsschutz und Arbeitssicherheit am Arbeitsplatz"* in geltender Fassung;
- das M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 Verordnung betreffend *"Genehmigung der Leitlinien für die Modalitäten der Ausübung der Funktionen des Bauleiters sowie des Direktors der Ausführung"*.

Premesso, che:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

con delibera di G.M. n. 239 dd. 30.05.2022 (prot.-n. 0150582) sono stati approvati il progetto esecutivo dei lavori, la prenotazione di spesa pari ad Euro 550.000,00 e il sistema di gara per il "Risanamento del garage e della superficie del tetto piano sopra il garage - Manutenzione Straordinaria - Scuola media "Enrico Fermi" - Via Castel Flavon n. 16";

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 239 vom 30.05.2022 (Prot.-Nr. 0150582) wurden der Verbuchung der Kosten für 550.000,00 Euro und der Änderung der Art der Vergabe für die " Sanierung der Garage und der Oberfläche des Flachdachs über der Garage - Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen - Mittelschule "Enrico Fermi" - Küepachweg Nr. 16" genehmigt.

i lavori sono stati previsti nel programma delle opere pubbliche 2022 - 2023 - 2024 con codice C.U.I. L00389240219202000006;

Die Arbeiten sind im Programm der öffentlichen Bauaufträge 2022 - 2023 - 2024 der Gemeinde Bozen mit C.U.I.-Kode L00389240219202000006 enthalten.

in esecuzione del punto 13) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

il progetto dei lavori prevede i seguenti importi:

Lavori da appaltare	Euro	351.672,80	zu vergebene Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	7.932,02	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	359.604,82	Gesamtsumme

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera b) della L. n. 120/2020, svolta con modalità telematica ai sensi della L.P. 17 dicembre 2015 ss.mm.ii.;

la gara è stata esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015, dell'art. 16 della L.P. n. 3/2020 e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" e da produrre secondo il metodo dei prezzi unitari;

alla gara sono state invitate le seguenti 9 (nove) imprese qualificate tramite portale: [https://www.bandi-altoadige.it/index/index/loca//locale/it\\_IT](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/loca//locale/it_IT) e a mezzo P.E.C. (lettera di invito dd. 10.06.2022 – prot.-n. 0161809 dell'11.06.2022, n.-gara 033791/2022):

In Ausführung des Punktes 13) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Das Projekt der Arbeiten sieht folgende Ausgaben vor:

Die Vergabe der Arbeiten erfolgt über ein Verhandlungsverfahren gemäß Art. 1, Abs. 2, Buchst. b) des G. Nr. 120/2020 gemäß LG. 17 Dezember 2015 auf telematischem Weg mit pauschaler Vergütung der Leistungen.

Der Zuschlag wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Art. 33 des LG. Nr. 16/2015, Art. 16 des LG. Nr. 3/2020 und soweit mit diesem vereinbar Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch das Angebot nach Einheitspreisen erteilt.

Zur Ausschreibung wurden durch das Portal: [https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/de\\_DE/locale/de\\_DE](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale+/de_DE/locale/de_DE) und per P.E.C. (Einladungsschreiben vom 10.06.2022 - Prot.-Nr. 0161809 vom 11.06.2022, Ausschreibung Nr. 033791/2022), die folgenden 9 (neun) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1) AMAC-BAU S.r.l./GmbH	39037 Rodengo/Rodeneck
2) Bernard Bau S.r.l./GmbH	39040 Montagna/Montan
3) BOCCHER S.R.L.	38051 Borgo Valsugana (Tn)
4) Ediltione S.p.a.	38079 Tione di Trento (Tn)
5) EDILVANZO S.R.L.	38033 Cavalese (Tn)
6) Costruzioni Repetto S.r.l./GmbH	39100 Bolzano/Bozen
7) Rottensteiner S.r.l./GmbH	39054 Renon/Ritten
8) Schweigkofler S.r.l./GmbH	39040 Barbiano/Barbian
9) Unionbau S.p.a./Ag	39032 Campo Tures/Sand in Taufers

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020).

Nella seduta riservata del 24.06.2022 presso la stanza n. 339 – Settore C – 3. Piano della Sede del Comune in Via Lancia n. 4/A, l'Autorità di Gara, in presenza di due testimoni, ha verificato la completezza e la regolarità della "Busta virtuale A - Documentazione Amministrativa", prodotta dai due concorrenti in modalità telematica:

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020).

In der nicht öffentlichen Sitzung vom 24.06.2022 überprüfte die Wettbewerbsbehörde im Beisein von zwei Zeugen im Zimmer Nr. 339 – Sektor C – 3. Stock am Sitz der Gemeinde in der Lanciastraße Nr. 4/A die Vollständigkeit und die Ordnungsmäßigkeit des „virtuellen Umschlages A – Verwaltungsunterlagen“, die vom zwei Anbietern der elektronisch Form erstellt wurde:

1) Rottensteiner S.r.l./GmbH	39054 Renon/Ritten
2) Unionbau S.p.a./Ag	39032 Campo Tures/Sand in Taufers

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di Gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici;

l'Autorità di Gara, dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa ha provveduto all'apertura della "Busta virtuale B - Offerta Economica" (allegato "C generato dal sistema" - C1) delle due imprese offerenti ammesse:

- 1) Rottensteiner S.r.l./GmbH
- 2) Unionbau S.p.a./Ag

Migliore offerta è risultata quella dell'impresa

Rottensteiner S.r.l./GmbH

che ha offerto un importo di Euro 348.532,78, di cui Euro 7.932,02 per i costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta (I.V.A. 22% esclusa), così composto:

Die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen ist, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatz-erklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahme-voraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., voran-geschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen festgestellt, die „virtuelle Umschlag B - wirtschaftlichen Angebot“ („vom Portal generierte Anhang C“ und Anhang C1) des 2 zugelassenen Unternehmen geöffnet:

39054 Renon/Ritten

39032 Campo Tures/Sand in Taufers

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens

39054 Renon/Ritten

dass einen Gesamtpreis vom 348.532,78 Euro, davon 7.932,02 Euro als Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen, (ohne 22% MwSt.) angeboten hat.

Der Gesamtpreis umfasst folgendes:

Importo offerto	Euro	340.600,76	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	7.932,02	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale complessivo	Euro	348.532,78	Gesamtbetrag

L'Autorità di Gara non ha proceduto con il calcolo della soglia di anomalia (deliberazione della Giunta Provinciale n. 779 del 07.08.2018 - 1099 del 30.10.2018 - art. 1, comma 3 della L. n. 120/2020), in quanto il numero dei partecipanti è risultato insufficiente (inferiore a 5).

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 21 del giorno 24.06.2022 (Codice Unico di Progetto/CUP: I57H21000300007 - Codice Identificativo Gara/CIG: 92483614EE), al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

si ritiene pertanto di aggiudicare in via definitiva all'impresa Rottensteiner S.r.l. di Renon, i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e al prezzo di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del Responsabile Unico del Procedimento dd. 27.06.2022 - ID-Doc 2717329, ai sensi della L.P. n. 16/2015);

il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti" ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica - amministrativa,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

Determina n./Verfügung Nr.2475/2022

Die Wettbewerbsbehörde hat die Berechnung des Anomalieschwellenwertes (Beschluss des Landesregierung Nr. 779 vom 07.08.2018 - 1099 vom 30.10.2018 - Art. 1, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 120/2020) nicht vorgenommen, da die Anzahl der Teilnehmer nicht ausreichend war (weniger als 5).

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll über das Verhandlungsverfahren in elektronischer Form Nr. 21 vom 24.06.2022 (Einheitlicher Projektkodex/CUP: I57H21000300007 - Erkennungskode der Ausschreibung/CIG: 92483614EE), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentliche Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen Rottensteiner GmbH aus Ritten endgültig mit obgenannten Arbeiten zu beauftragen, da das Angebot angemessen erscheint.

Die Zuschlagserteilung erfolgt zu den Bedingungen und zum Preis des im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebotes (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 27.06.2022 - ID-Doc 2717329, gemäß LG. Nr. 16/2015).

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., veröffentlicht.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1)** di approvare il verbale di procedura negoziata svolta con modalità telematica n. 21 dd. 24.06.2022, riguardante il "Risanamento del garage e della superficie del tetto piano sopra il garage - Manutenzione Straordinaria - Scuola media "Enrico Fermi" - Via Castel Flavon n. 16" (Codice Unico di Progetto/C.U.P.: I57H21000300007 - Codice Identificativo Gara/C.I.G.: 92483614EE), al quale si rinvia *per relationem* che descrive dettagliatamente l'iter di gara ed è depositato presso l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2)** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta virtuale A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
- 3)** di dare conseguentemente atto che l'Aggiudicatario risulta l'impresa:

Rottensteiner S.r.l./GmbH

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1)** Es wird das Protokoll des Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form Nr. 21 vom 24.06.2022 betreffend die „ Sanierung der Garage und der Oberfläche des Flachdachs über der Garage - Außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen - Mittelschule "Enrico Fermi" - Küepachweg Nr. 16" (Einheitlicher Projektcode/CUP: I57H21000300007 - Erkennungscode der Ausschreibung/CIG: 92483614EE), auf welches Bezug genommen wird, welches das Wettbewerbsverfahren im Detail beschreibt und beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentliche Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, genehmigt;
- 2)** Nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F., Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des "virtuelle Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung gemäß Art. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt;
- 3)** es wird festgelegt, dass die Firma

39054 Renon/Ritten

per l'importo complessivo di Euro 425.209,99 (I.V.A. 22% compresa), nonchè alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara.

für den Gesamtbetrag von 425.209,99 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen den endgültigen Zuschlag der oben angeführten Arbeiten erhält.

L'importo risulta così composto:

Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

Importo offerto	Euro	340.600,76	angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta	Euro	7.932,02	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	348.532,78	Gesamtsumme
I.V.A. al 22%	Euro	76.677,21	22% MwSt.
Totale complessivo	Euro	425.209,99	Gesamtbetrag

**4)** di approvare la spesa derivante di Euro 425.209,99 (I.V.A. 22% compresa);

**4)** Es wird die daraus entstehende Ausgabe von 425.209,99 Euro (22% MwSt. inbegriffen) genehmigt.

**5)** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97, comma 5, lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

**5)** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97, Abs. 5, Buchst. d) des Gv.D. Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

**6)** di approvare le clausole contrattuali contenute nel disciplinare di gara e relativi allegati costituiti da:

**6)** Es werden die in der Wettbewerbsbedingungen enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.  
Diese umfassen:

- la lettera d'invito dd. 10.06.2022 (prot.-n. 0161809 dell'11.06.2022) tramite portale: "[https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale/it\\_IT](https://www.bandi-altoadige.it/index/index/locale/it_IT)";
- il disciplinare di gara (testo bilingue);
- i dati anagrafici (Allegato A) – documento generato dal sistema;
- le dichiarazioni (Allegato A1) (testo italiano e tedesco);
- le dichiarazioni (Allegato A1-bis) (testo italiano e tedesco);
- le dichiarazioni dell'impresa ausiliaria (Allegato A1-ter) (testo italiano e tedesco);
- l'offerta economica (Allegato C) – documento generato dal sistema;
- la Lista delle Categorie di Lavorazioni e Forniture - Offerta economica a Prezzi Unitari – testo breve - testo bilingue (in formato Excel) (Allegato C1);
- il Patto di Integrità' in Materia di Contratti Pubblici;
- il Codice di comportamento del personale del Comune di Bolzano.
- das Einladungsschreiben vom 10.06.2022 (Prot.-Nr. 0161809 vom 11.06.2022) durch das Portal: "[https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de\\_DE](https://www.bandialtoadige.it/index/index/locale/de_DE)";
- die Wettbewerbsbedingungen (zweisprachiger Text);
- die anagrafischen Daten (Anlage A) – Dokument, das vom System generiert wird;
- die Erklärungen (Anlage A1) (italienischer und deutscher Text);
- die Erklärungen (Anlage A1-bis) (italienischer und deutscher Text);
- die Teilnahmeerklärung des Hilfsunternehmens (Anlage A1-ter) (italienischer und deutscher Text);
- das Wirtschaftliche Angebot (Anlage C) das vom System generiert wird;
- das Verzeichnis der Arbeiten und Lieferungen – wirtschaftliches Angebot nach Einheitspreisen – Kurzer zweisprachiger Text (Excel Format) (Anlage C1);
- Integritätsvereinbarung in Bezug auf die Öffentlichen Aufträge;
- Verhaltenskodex für das Personal der Gemeinde Bozen.

### **Progetto Architettonico**

- Relazione Tecnica – Tav. A – allegati (testo italiano e tedesco);
- Relazione Tecnica sui C.A.M. – Tav. B (testo italiano e tedesco);

### **Architektonisches Projekt**

- Technischer Bericht – Blatt A - Anlagen (italienischer und deutscher Text);
- Bericht über die Mindestumweltkriterien (MUC) – Blatt B (italienischer und deutscher Text);

- *Elenco Prezzi – Tav. D (testo italiano e tedesco);*
- *computo metrico – Tav. E (testo italiano e tedesco);*
- *computo metrico estimativo – Tav. F (testo italiano e tedesco);*
- *Calcolo Incidenza mano d’opera – Tav. G (testo bilingue);*
- *Analisi dei prezzi – Tav. H (testo bilingue);*
- *Documentazione fotografica – Tav. L;*
- *Capitolato speciale d’Appalto per Opere Pubbliche – parte II;*
- *Capitolato speciale d’Appalto per Opere Pubbliche – parte I (versione 04.2022);*
- *Disegni: 8 tavole.*
- *Preisverzeichnis – Blatt D (italienischer und deutscher Text);*
- *Massenermittlung – Blatt E (italienischer und deutscher Text);*
- *Kostenschätzung – Blatt F (italienischer und deutscher Text);*
- *Berechnung des Lohnkostenanteil – Blatt G (zweisprachiger Text);*
- *Preisanalysen – Blatt H (zweisprachiger Text);*
- *Fotodokumentation – Blatt L;*
- *Besondere Vergabebedingungen für Öffentliche Bauarbeiten - Teil II;*
- *Besondere Vertragsbedingungen für Öffentliche Bauarbeiten - Teil I (Fassung 04.2022);*
- *Zeichnungen: 8 Pläne.*

### **Piano di Sicurezza e di Coordinamento**

- *Fascicolo (PSC) – Tav. SI;*
- *Cronoprogramma – Tav. I,*

custoditi e visibili presso l’Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

**7)** di imputare la spesa complessiva di Euro 425.209,99 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;

### **Sicherheits- und Koordinierungsplan**

- *Haupttakt (PSC) – Blatt SI;*
- *Bauzeitenplan – Blatt I.*

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten aufbewahrt und einsehbar.

**7)** Die Gesamtausgabe von 425.209,99 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird gemäß der **beiliegenden** Übersicht verbucht.

- 8)** di prendere atto che l'impresa Rottensteiner S.r.l. di Renon ha indicato con l'"Allegato A1 - Dichiarazioni" dd. 24.06.2022, i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e ss.mm.ii.;
- 9)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- 10)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel Capitolato speciale d'appalto per opere pubbliche (1. - 2. Parte);
- 11)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- 8)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass das Unternehmen Rottensteiner GmbH aus Ritten mittels „Anlage A1 - Erklärungen“ vom 24.06.2022 über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben hat.
- 9)** Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des LG. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21, Abs. 3 der „Gemeinde-verordnung über das Vertragswesen", digital abgeschlossen.
- 10)** Es wird festgelegt, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vertragsbedingungen für öffentliche Bauarbeiten (Teil 1 - 2) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 11)** Es wird festgelegt, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Abteilung Bozen - innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	3599	04022.02.010900073	Scuola media Fermi - manutenzione straordinaria - lavori	2.291,60
2022	U	3599	04022.02.010900073	Scuola media Fermi - manutenzione straordinaria - lavori	422.918,39

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

58c0fd785b276d8ed28a30d64225d7f1a36c04920b36d602f256511a58c2ef1f - 8905383 - det\_testo\_proposta\_28-06-2022\_11-39-05.doc  
4c2acalfec8b8c2dbe9e464644da84d8a360dbd3a4f5ae73bd1352a98675bf97 - 8905385 - det\_Verbale\_28-06-2022\_11-51-39.doc  
0c10848ed77ec75bab6573b4af3b9d4cac773bb8f1bbac688eb5bbb33ba08a7d - 8905945 - Fermi - allcont - def.doc  
0f1f36a173a6f477186714adcdb23db50321398592d5c17ba7b246f1bbb236a1 - 8906772 - Fermi - allcont - def.pdf